



Made in China
Fabriqué en Chine

AS90PE - B57a

FRANÇAIS

AS90PE

Lisez d’abord les consignes de sécurité.

CONSEILS D’UTILISATION

- Assurez-vous que vos cheveux sont secs à 80 % et parfaitement démêlés. Séparez la chevelure en la divisant en mèches prêtes à être mises en forme.
- Fixez l'accessoire de votre choix sur la brosse soufflante.
- Mettez l'interrupteur en position « * », « I » ou « II » afin d'allumer l'appareil, puis réglez la chaleur en fonction de votre type de cheveux.
- Après utilisation, mettez l'interrupteur en position « 0 » afin d'éteindre l'appareil. Ensuite, débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

Changer d'accessoire

- Placez l'accessoire sur la poignée et alignez les deux encoches de l'accessoire avec les boutons de la poignée.
- Enfoncez l'accessoire sur la poignée jusqu'à ce qu'un clic confirme qu'il est bien fixé.
- Pour retirer un accessoire, maintenez les deux boutons de la poignée enfoncés et détachez l'accessoire de la poignée.

Brosse ovale à revêtement tourmaline-céramique pour donner du volume

- Placez la tête de la brosse sous une mèche de cheveux, près des racines.
- Utilisez la brosse pour décoller les cheveux à la racine et créer du volume.
- Maintenez la brosse pendant 5 à 10 secondes. Ensuite, utilisez la fonction air froid pour fixer la coiffure.
- Faites glisser lentement la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Brosse de séchage en douceur

- Placez la tête de brosse sous une mèche de cheveux, près des racines, les poils dirigés vers le haut.
- De l'autre main, maintenez la mèche de cheveux tendue contre la tête de brosse.
- Faites délicatement glisser la tête de la brosse le long de la mèche, des racines jusqu'aux pointes.
- Répétez l'opération pour chaque mèche.

Réglages de température

L'appareil dispose de deux réglages de température et d'une fonction air froid. Mettez l'interrupteur dans la première position pour sélectionner la fonction air froid « * », dans la deuxième position pour choisir la chaleur modérée « I » et dans la troisième position pour obtenir la chaleur intense « II ».

Remarque : si vos cheveux sont fins, délicats, colorés ou décolorés, privilégiez les réglages de température plus modérés. Si vos cheveux sont plus épais, utilisez le réglage plus intense.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Frottez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. É enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et ouvrez le filtre à partir des rainures près de l'entrée du cordon d'alimentation. Le filtre arrière est à présent ouvert.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en fermant le couvercle.

ENGLISH

AS90PE

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Ensure your hair is 80% dry and combed through to remove any tangles. Create your parting and divide the hair into sections ready for styling.
- Secure the selected attachment onto the airstyler.
- Slide the switch to the “*”, ‘I’ or ‘II’ position to turn the appliance on and select a heat setting suitable for your hair type.
- After use, slide the switch to the ‘0’ setting to switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

Changing the Attachments

- Place the attachment onto the handle and line up the two indents on the attachment with the buttons on the handle.
- Push the attachment onto the handle until it clicks into place.
- To remove an attachment, press and hold the two buttons on the handle and pull the attachment up and away.

Oval tourmaline-ceramic volumising brush

- Place the brush head underneath the hair section, close to the scalp.
- Use the brush to lift the hair at the roots to create volume.
- Hold in place for 5–10 seconds. Then apply cool air to fix the style in place.
- Slowly move the styler down through the hair, towards the ends.
- Repeat for each section of hair.

Smooth Blow-Dry Brush Attachment

- Place the brush head under a section of hair, close to the root with the bristles pointing upwards.
- Use the other hand to pull the hair section taut against the brush head.
- Gently slide the brush head through the section of hair, until you reach the ends.
- Repeat for each section of hair.

Heat Settings

There are 2 heat settings plus a cool setting. Slide the switch to the first position to select the cool setting “*”, the second position for the low heat ‘I’, and the third position for the high heat ‘II’.

Please note: If you have delicate, fine, bleached or coloured hair, use the lower heat settings. For thicker hair, use the higher heat setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To help keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance; instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, lift the filter open from the grooves close to the cord bushing. This will enable the rear filter top open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the lid shut.

DEUTSCH

AS90PE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haar zu 80% trocken und durchgekämmt ist, so dass es keine Knötchen mehr enthält. Entscheiden Sie, welche Aufteilung Sie wählen wollen, und bereiten Sie die Strähnen zum Stylen vor.
- Befestigen Sie den jeweiligen Aufsatz auf dem Airstyler.
- Schieben Sie den Schalter auf Position “*”, ‘I’ oder ‘II’, um das Gerät einzuschalten und wählen Sie eine für Ihren Haartyp geeignete Temperaturstufe.
- Schieben Sie nach dem Gebrauch den Schalter wieder auf ‘0’, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Auswechseln der Aufsätze

- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff und richten Sie die beiden Einkerbungen am Aufsatz mit den Auskerbungen am Griff aus.
- Schieben Sie den Aufsatz auf den Griff, bis er einrastet.
- Um einen Aufsatz zu entfernen, halten Sie die beiden Tasten am Griff gedrückt und ziehen Sie den Aufsatz nach oben ab.

Ovale Volumenbürste mit Turmalin-Keramik-Beschichtung

- Den Bürstenkopf unter der Haarsträhne nahe am Kopf ansetzen.
- Während des Stylens die Haare mithilfe der Bürste an den Wurzeln anheben, um Volumen in die Frisur zu bringen.
- 5 – 10 Sekunden in dieser Position halten. Dann die Frisur mit kühler Luft fixieren.
- Den Styler langsam durch das Haar in Richtung Haarspitzen bewegen.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Sanfter Fönbürstenaufsatz

- Den Bürstenkopf unter einer Haarsträhne nahe der Haarwurzeln so ansetzen, dass die Borsten nach oben zeigen.
- Mit der freien Hand die Strähne straff über den Bürstenkopf ziehen.
- Den Bürstenkopf sanft durch die Haarsträhne bis an die Haarspitzen gleiten lassen.
- Diesen Vorgang für jede Haarsträhne wiederholen.

Temperatureinstellungen

Das Gerät bietet 2 Wärmestufen und eine Kühlstufe. Schieben Sie den Schalter auf die erste Position, um die Kühlstufe «*», die zweite Position, um die niedrige Temperaturstufe ‘I’ und die dritte Position, um die hohe Temperaturstufe ‘II’ einzustellen.

Anmerkung: Für empfindliches, feines, gebleichtes oder koloriertes Haar sollten Sie eine niedrige Temperaturstufe wählen. Für dickeres Haar können Sie die höhere Temperaturstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Das Kabel nicht um das Gerät wickeln, sondern es stattdessen locker neben dem Gerät aufrollen.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zerren.
- Nach der Verwendung immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Den Griff des Gerätes festhalten und den Filter aus den Kerben in der Nähe der Kabelbuchse ziehen. Danach kann die hintere Filterabdeckung geöffnet werden.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter durch Schließen des Deckels wieder befestigen.

NEDERLANDS

AS90PE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Zorg ervoor dat uw haar 80% droog is en klitvrij is doorgekamd. Verdeel het haar in plukken om het te stylen.
- Bevestig de gewenste opzetborstel op de airstyler.
- Schuif de schakelaar naar stand “*”, ‘I’ of ‘II’ om het apparaat aan te zetten en selecteer een warmte die geschikt is voor uw haartype.
- Schuif na gebruik de schakelaar naar stand ‘0’ om het apparaat uit te zetten en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

Het wisselen van de opzetborstels

- Plaats de opzetborstel op het handvat en draai de twee inkepingen op het opzetstuk op één lijn met de knoppen op het handvat.
- Druk dan de opzetborstel op het handvat totdat hij vastklikt.
- Om een opzetborstel te verwijderen, houdt u de twee knoppen op de handgreep ingedrukt en trekt u de opzetborstel omhoog en van het handvat af.

Ovalen toermalijn-keramische volumeborstel

- Plaats de borstelkop onder de haarlok, dichtbij de hoofdhuid.
- Gebruik de borstel om de haren bij de haarwortel omhoog te werken om volume te creëren.
- Houd dit vast gedurende 5 à 10 seconden. Gebruik vervolgens koude lucht om het zo te fixeren.
- Beweeg de styler langzaam door het haar naar de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Gladde föhnborstel

- Plaats de borstelkop onder een haarlok, dichtbij de haaraanzet met de borstelharen naar boven gericht.
- Gebruik de andere hand om de haarlok strak over de borstelkop te trekken.
- Laat de borstelkop rustig door de haarlok glijden, tot aan de haarpunten.
- Herhaal dit voor elke haarlok.

Warmte-instellingen

Er zijn 2 warmtestanden plus een koude stand. Schuif de schakelaar naar de eerste positie om de koude stand “*” te selecteren, naar de tweede positie ‘I’ voor matige warmte en naar de derde stand ‘II’ voor een hoge temperatuur.

Let op: Gebruik bij broos, fijn, gebleekt of gekleurd haar, de lagere warmtestanden. Gebruik voor dikker haar de hogere warmtestanden.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaat in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd het handvat van het apparaat stevig vast en klap het filter open bij de groefjes bij het snoermanchet. Zo kan het achterfilter geopend worden.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het filter weer terug door het deksel te sluiten.

ITALIANO

AS90PE

Leggere prima le istruzioni.

ISTRUZIONI PER L’USO

- Asciugare i capelli all’80% e pettinarli per eliminare eventuali nodi. Dividere i capelli in sezioni, pronti per essere lavorati.
- Attaccare l'accessorio selezionato sull'apparecchio.
- Far scorrere l'interruttore su “*”, “I” o “II” per accendere. Selezionare una temperatura adatta al tipo di capello.
- Dopo l’uso, far scorrere l'interruttore su “0” per spegnere e staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Cambiare gli accessori

- Inserire l'accessorio sul manico, allineando i due trattini dell'accessorio con i pulsanti sul manico.
- Premere l'accessorio sul manico fino a sentire uno scatto, che ne conferma il corretto posizionamento.
- Per togliere l'accessorio, tenere premuti i due pulsanti sul manico, quindi sollevare l'accessorio e toglierlo.

Spazzola ovale volumizzante in tourmaline-ceramic

- Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino al cuoio capelluto.
- Utilizzare la spazzola per sollevare i capelli alle radici per creare volume.
- Tenere in posizione per 5–10 secondi. Quindi usare la funzione aria fresca per fissare l’acconciatura
- Spostare lentamente lo styler lungo i capelli verso le estremità.
- Ripetere l’operazione per ogni sezione di capelli.

Accessorio spazzola liscia ad aria

- Posizionare la testa della spazzola sotto la sezione di capelli, vicino alle radici, con le punte rivolte verso l’alto.
- Utilizzare l’altra mano per tirare la sezione di capelli e tenerla tesa contro la testa della spazzola.
- Far scorrere delicatamente la testa della spazzola lungo la sezione di capelli, fino a raggiungere le estremità.
- Ripetere l’operazione per ogni sezione di capelli.

Regolazione della temperatura

Ci sono 2 livelli di temperatura più una funzione “aria fresca”. Far scorrere l'interruttore in prima posizione (“*”) per selezionare la funzione aria fresca, in seconda posizione (“I”) per la temperatura più bassa, e in terza posizione (“II”) per la temperatura più alta.

Nota: In caso di capelli delicati, sottili, schiariti o tinti, usare le temperature più basse. Per capelli più spessi, usare le temperature più alte.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come descritto di seguito.

In generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno umido. Controllare che non si infiltri acqua nell'apparecchio e che sia completamente asciutto prima dell’uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio; arrotolarlo invece libero a lato dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo risulta troppo teso dalla presa elettrica.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l’uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e raffreddato.
- Tenere saldamente il manico dell'apparecchio e aprire il filtro sollevandolo dalle scanalature vicine al raccordo del filo elettrico. Quest’operazione permette di aprire la parte superiore del filtro posteriore.
- Con una spazzolina morbida, eliminare i capelli ed eventuali altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore chiudendo il coperchio.

ESPAÑOL

AS90PE

Lea primero las instrucciones de seguridad.

MODO DE EMPLEO

- Compruebe que el cabello está seco en un 80% y peinado para eliminar cualquier emaranhado. Separe e divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Coloque o acessório escolhido no aparelho.
- Deslice o interruptor para a posição “*”, ‘I’ o ‘II’ para ligar o aparelho e para seleccionar una temperatura adecuada ao seu tipo de cabelo.
- Después de su uso, coloque el interruptor en la posición»0» para apagar el aparato y desenchúfelo.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

Cambiar los accesorios

- Coloque el accesorio sobre el mango y haga corresponder las dos muescas del adaptador con los botones del mango.
- Empuje el accesorio hacia abajo hasta que encaje en su lugar.
- Para quitar un accesorio, mantenga presionados los dos botones del mango y tire del accesorio hacia arriba hasta sacarlo.

Cepillo ovalado de cerámica turmalina para dar volumen

- Coloque el cabezal del cepillo debajo de un mechón, cerca del cuero cabelludo.
- Use el cepillo para levantar las raíces y dar volumen al peinado.
- Manténgalo en esa posición durante 5-10 segundos. A continuación, aplique aire frío para fijar el peinado.
- Mueva lentamente el cepillo hacia abajo, recorriendo el mechón hacia las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Accesorio de cepillo para alisado y secado

- Coloque el cepillo plano debajo de un mechón, tan cerca de las raíces como sea posible, con las cerdas apuntando hacia arriba.
- Use la otra mano para tensar el mechón contra el cabezal del cepillo.
- Deslice suavemente el cepillo por el mechón, hasta llegar a las puntas.
- Repita la operación con cada mechón.

Ajuste del calor

Hay dos ajustes de calor, más un ajuste de aire frío. Deslice el interruptor a la primera posición «*» para seleccionar aire frío, a la segunda posición «I» para calor suave y a la tercera posición «II» para calor fuerte.

Nota: Si tiene el cabello fino, delicado, decolorado o teñido, utilice el ajuste de calor más bajo. Para cabello más grueso, utilice el ajuste de calor más alto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para mantener este aparato en las mejores condiciones posibles, siga los siguientes pasos:

General

- Compruebe que el aparato está apagado, frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que está completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, déjelo recogido sin apretar junto al aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe para no tensar el cable.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpeza del filtro

- Compruebe que el aparato está apagado, frío y desenchufado.
- Sosteniendo firmemente el mango del aparato, levante la tapa del filtro usando la ranura que está cerca del cable. De esta forma, se abrirá el filtro trasero.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero cerrando la tapa.

PORTUGUÊS

AS90PE

Leia primeiro as instruções de segurança.

MODO DE UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que o cabelo está 80% seco e bem penteado para remover qualquer emaranhado. Separe e divida o cabelo em madeixas prontas para pentear.
- Coloque o acessório escolhido no aparelho.
- Deslize o interruptor para a posição “*”, ‘I’ ou ‘II’ para ligar o aparelho e para seleccionar uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo.
- Após a utilização, deslize o interruptor para a posição ‘0’ para desligar o aparelho e retire a ficha da tomada eléctrica.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o arrumar.

Mudar os acessórios

- Coloque o acessório na pega de forma que os dois entalhes estejam alinhados com os botões.
- Exerça pressão no acessório contra a pega até que encaixe no lugar.
- Para remover um acessório, pressione sem soltar os dois botões e puxe o acessório para fora da pega.

Escova oval de turmalina cerâmica para volume

- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa, junto ao couro cabeludo.
- Use a escova para levantar o cabelo junto à raiz para criar volume.
- Mantenha durante 5 – 10 segundos. A seguir, aplique um fluxo de ar frio para uma fixação mais duradoura.
- Movimente lentamente o aparelho ao longo do cabelo, em direção às pontas.
- Repita para cada madeixa.

Acessório de escova para secagem suave

- Coloque a cabeça da escova por baixo da madeixa, junto das raízes com as cerdas a apontar para cima.
- Use a outra mão para puxar a madeixa esticada contra a cabeça da escova.
- Deslize suavemente a cabeça da escova ao longo da madeixa até chegar às pontas.
- Repita para cada madeixa.

Modos de calor

Este aparelho dispõe de 2 modos de calor e também de um modo de frio. Deslize o interruptor para a primeira posição para seleccionar o modo de frio “*”, para a segunda posição para o modo de calor baixo ‘I’ e para a terceira posição para o modo de calor alto ‘II’.

Tenha em atenção que: Se tiver cabelos delicados, finos, descolorados ou pintados, use o modo de calor mais baixo. Para cabelos mais grossos, use o modo de calor mais alto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

General

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido.
- Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o cabo de alimentação fique esticado desde a tomada eléctrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada eléctrica e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, levante o filtro das ranhuras junto ao terminal do cabo. Isto permitirá abrir o filtro posterior.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro posterior fechando a tampa.

DANSK

AS90PE

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

ANVENDELSE

- Sørg for, at håret er 80 % tørt og kæmmet igennem for at fjerne eventuelle sammenfiltringer. Lav din skilning og opdel håret i sektioner, der er klar til styling.
- Sæt det valgte tilbehør på airstyleren.
- Skub kontakten til “*”, ‘I’ eller ‘II’ for at tænde for apparatet og vælg en varmeindstilling, der passer til din hårtype.
- Efter brug skal du skubbe kontakten til ‘0’ for at slukke for apparatet og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet afkøle, før det lægges til opbevaring.

Udskiftning af børster

- Sæt børsten på håndtaget, og så de to indhak på børsten flugter med knapperne på håndtaget.
- Brug børsten til at løfte håret ved rødderne, for at skabe fylde.
- Hold på plads

